

Enquête nationale auprès des ménages, 2011

VOTRE PARTICIPATION EST IMPORTANTE

MOBILITÉ – Les [questions 23 et 24](#) nous renseignent sur les personnes qui changent de lieu de résidence, d’où elles viennent et où elles vont. Ces données servent à étudier leurs caractéristiques et à déterminer les besoins en matière de logement, d’éducation, de transport et de services sociaux.

LIEU DE NAISSANCE DES PARENTS –

La [question 25](#) permet d’étudier les conditions socio-économiques des Canadiens de deuxième génération et nous aide à comprendre l’histoire du Canada en matière d’immigration.

SCOLARITÉ

– Les [questions 27 à 33](#) nous renseignent sur la scolarité, la formation et la fréquentation scolaire récente de la population du Canada. Les gouvernements utilisent ces données pour élaborer des programmes de formation et d’autres programmes répondant aux besoins changeants de la main-d’œuvre et de groupes particuliers comme les immigrants, les peuples autochtones et les jeunes.

ACTIVITÉS SUR LE MARCHÉ DU TRAVAIL –

Les [questions 34 à 45 et 49 à 51](#) fournissent des renseignements sur les travailleurs au Canada, les industries et les professions dans lesquelles ils travaillent, ainsi que sur la langue utilisée au travail. Ces renseignements sont utilisés pour évaluer les conditions économiques des collectivités et des populations spécifiques telles que les peuples autochtones et les immigrants. L’information sur les industries et les professions est utilisée pour prévoir les possibilités d’emploi.

Les [questions 46 à 48](#) nous informent sur le lieu de travail et comment les personnes s’y rendent. Cette information est utilisée pour évaluer les trajets quotidiens, les besoins en transport en commun et la consommation d’énergie. Les données sur le marché de travail nous aident également à planifier l’emplacement de futurs hôpitaux, écoles, garderies et installations de loisirs, ainsi qu’à déterminer les besoins en matière de routes et de services de transport.

Les [questions 52 et 53](#) fournissent des renseignements sur les montants versés pour la garde d’enfants et les pensions alimentaires. Avec les données sur le revenu, ces questions nous aident à mesurer de façon plus précise le revenu disponible.

Votre participation est importante.

Ontario K1A 0T6, Canada, 25^e étage, Immeuble R.-H.-Coats, Ottawa, Coordinateur de la protection de la vie privée, Statistique

modifier sa réponse à cette question en contactant le répondant « Oui » à cette question. Une personne peut ne seront accessibles dans 92 ans que si cette personne Les renseignements de l’ENM de 2011 d’une personne est utilisée pour évaluer les trajets quotidiens, les besoins en transport en commun et la consommation d’énergie.

ÉTAPE F : ACCÈS AUX RENSEIGNEMENTS PERSONNELS DE L’ENQUÊTE NATIONALE APRÈS DES MÉNAGES DE 2011

Les municipalités utilisent les données sur l’âge des logements et les besoins en réparations pour élaborer des programmes d’amélioration de quartiers.

créer des programmes de logement.

Les renseignements sur le nombre de pièces et de chambres à coucher et sur les coûts d’habitation sont utilisés pour évaluer la situation économique des familles.

Les renseignements sur le nombre de pièces et de chambres à coucher et sur les coûts d’habitation sont utilisés pour évaluer la situation économique des familles.

ÉTAPE E : LOGEMENT – Les questions E1 à E10

Les renseignements sur le nombre de pièces et de chambres à coucher et sur les coûts d’habitation sont utilisés pour évaluer la situation économique des familles. Les gouvernements utilisent ces données pour établir les niveaux de surpeuplement dans les ménages et créer des programmes de logement.

REVENU EN 2010 – Les questions 54 et 55

Les gouvernements utilisent ces statistiques pour mettre en place des programmes de soutien au revenu tels la Sécurité de la vieillesse, les suppléments provinciaux au revenu et les prestations d’assistance sociale. Les entreprises les utilisent pour déterminer l’emplacement des points de vente et pour élaborer de nouveaux produits et services. Les chercheurs des secteurs privé et public utilisent les données sur le revenu pour étudier le marché du travail et les cycles industriels.

Enquête nationale auprès des ménages, 2011

VOTRE PARTICIPATION EST IMPORTANTE

ÉTAPE A – Nous avons besoin de votre numéro de téléphone et de votre adresse pour vous joindre dans le cas où nous aurions à clarifier certaines de vos réponses.

Il se peut aussi que Statistique Canada utilise certains des renseignements recueillis par l’Enquête nationale auprès des ménages pour sélectionner aléatoirement des participants en vue d’autres enquêtes importantes. Votre adresse et numéro de téléphone sont confidentiels et ne seront pas partagés. Personne à l’extérieur de Statistique Canada ne peut avoir accès à des renseignements permettant d’identifier un particulier.

ÉTAPE B et C – Ces étapes vous aident à décider qui doit être inclus dans votre questionnaire et qui

Les renseignements que vous fournissez en répondant à ces questions et à l’ensemble du questionnaire devraient refléter la situation de chaque personne au **10 mai 2011**, à moins d’avis contraire.

renseignements recueillis par l’enquête présentent un portrait fidèle de la société du Canada à ce moment précis de notre histoire.

INFORMATION DÉMOGRAPHIQUE DE BASE – Les questions 2 à 6

Les particuliers dans les ménages au Canada, la taille des familles, le nombre d’enfants vivant avec deux parents ou un seul, et le nombre de personnes vivant seules. Ces données servent à la planification de programmes sociaux. Elles sont également utilisées au sein des collectivités pour planifier divers services, dont des garderies, des écoles et des logements pour personnes âgées.

ACTIVITÉS DE LA VIE QUOTIDIENNE – Les questions 7 et 8

nombre de personnes au Canada qui ont des difficultés dans leurs activités de la vie quotidienne, et dont les activités sont réduites par un état physique ou mental ou un problème de santé. Cette information est utilisée pour planifier des services liés à l’accessibilité, au soutien et aux soins de santé.

INFORMATION SOCIOCULTURELLE – Les questions 9 à 22

Les [questions 9 à 22](#) dressent le profil social et culturel de la population du Canada.

La [question 9](#) nous renseigne sur la diversité de la population du Canada et sur les mouvements de la population à l’intérieur du Canada ainsi que de l’étranger vers le Canada.

La [question 10](#) donne de l’information sur le statut de citoyeneté de la population du Canada. Ces données servent à planifier la formation et les programmes sur la citoyenneté.

Les [questions 11 et 12](#) nous renseignent sur le nombre d’immigrants et de résidents non permanents au Canada, et l’année où les personnes ont immigré.

Les renseignements que vous fournissez en répondant à ces questions et à l’ensemble du questionnaire devraient refléter la situation de chaque personne au **10 mai 2011**, à moins d’avis contraire.

Les [questions 13 à 16](#) sont utilisées pour fournir un portrait de la diversité linguistique de la population du Canada. Cette information permet d’estimer les besoins de services en français et en anglais et de mieux comprendre la situation et l’évolution des différents groupes linguistiques du pays.

La [question 17](#) nous informe sur la diversité ethnique et culturelle du Canada. Les associations, organigrammes et chercheurs utilisent cette information dans des activités comme la promotion de la santé, les communications et le marketing.

Les [questions 18, 20 et 21](#) fournissent des renseignements utiles par les gouvernements, y compris les programmes et des services destinés aux peuples autochtones.

La [question 19](#) nous renseigne sur la population des minorités visibles au Canada. Cette information est requise par les programmes qui relèvent de la *Loi sur l’équité en matière d’emploi*, lesquels visent à promouvoir l’égalité des chances pour tous.

La [question 22](#) aide à mesurer l’appartenance religieuse et la diversité. Elle sert à suivre les changements dans la société canadienne. L’information est aussi utilisée pour planifier les infrastructures et services au sein de diverses communautés.

Question 22

helps measure religious affiliation and diversity. It is used to trace change in Canada’s society. The information is also used to plan facilities and services within diverse communities.

Question 19 tells us about the visible minority population in Canada. This information is required for programs under the *Employment Equity Act*, which promote equal opportunity for everyone.

Questions 18, 20 and 21 provide information used by governments, including Aboriginal governments and organisations, to develop programs and services for Aboriginal people.

Question 17 provides information about ethnic and cultural diversity in Canada. This information is used by associations, agencies and researchers for activities such as health promotion, communications and marketing.

Questions 13 to 16 are used to provide a profile of the linguistic diversity of Canada’s population. This information is used to estimate the need for services in English and French, and to better understand the current status and the evolution of Canada’s various language groups.

Questions 11 and 12 provide information about immigrants and non-permanent residents in Canada, and the year people immigrated. This information is used to compare the situation of immigrants over time, to evaluate immigration and employment policies and programs, and to plan education, health and other services.

Question 10 provides the citizenship status of Canada’s population. The information is used to plan citizenship classes and programs.

Question 9 provides information on the diversity of Canada’s population, and tells us about movements of people within Canada and from other countries to Canada.

SOCIOCULTURAL INFORMATION – Questions 9 to 22 provide a social and cultural profile of Canada’s population.

STEP B and C

These steps help you decide who you should include and who you should not include on your questionnaire.

ACTIVITIES OF DAILY LIVING – Questions 7 and 8

provide information on the number of people in Canada who have difficulties with daily activities, and whose activities are reduced because of a physical or mental condition or a health problem. This information is used to plan services relating to accessibility, support and health care.

BASIC DEMOGRAPHIC INFORMATION – Questions 2 to 6

provide information about the living arrangements of people in Canada, family size, the number of children living with one parent or two parents, and the number of people who live alone. This information is used for planning social programs. It is also used by communities to plan services such as daycare centres, schools and senior citizens’ residences.

These steps help you decide who you should include and who you should not include on your questionnaire.

access to any information that identifies an individual.

STEP A – We need your telephone number and address in case we need to contact you to clarify some of your answers. Statistics Canada may also use some of the answers from the National Household Survey to randomly select participants for other important surveys. Your address and phone number are confidential and will not be shared. No one outside of Statistics Canada can have access to any information that identifies an individual.

The information you provide in these questions and throughout the questionnaire should reflect each person’s situation on **May 10, 2011**, unless the questions specify otherwise. This reference date ensures that the information collected in the survey provides an accurate snapshot of Canada’s society at this point in time in our history.

2011 National Household Survey

YOUR PARTICIPATION IS IMPORTANT

MOBILITY – Questions 23 and 24 tell us where residents of Canada are moving to and where they are moving from. This information is used to look at the characteristics of people who move, and to help identify the needs for housing, education, transportation and social services.

PLACE OF BIRTH OF PARENTS – Question 25 is used to assess the social and economic conditions of second-generation Canadians, and helps us understand Canada's immigration history.

EDUCATION – Questions 27 to 33 tell us about the education, training and recent school attendance of residents of Canada. Governments use this information to develop training and other programs to meet the changing needs of our workforce and of specific groups such as immigrants, Aboriginal peoples and youth.

LABOUR MARKET ACTIVITIES – Questions 34 to 45 and 49 to 51 provide information on Canada's workforce including the industries and occupations in which they work, as well as the language used at work. Employment information is used to assess the economic conditions of communities and specific populations such as Aboriginal Peoples and immigrants. Industry and occupation information is used to forecast job opportunities.

Questions 46 to 48 tell us where people work and how they get to work. This information is used to assess commuting patterns, public transit needs and energy use.

Labour market information also helps to identify locations for new hospitals, schools, daycare and recreational facilities, and the need for roads and transit services.

Questions 52 and 53 provide information on expenses related to child care and support payments. Along with the information on income, these questions provide more precise measures of disposable income.

Visit www.nhs.statcan.gc.ca

INCOME IN 2010 – Questions 54 and 55 provide statistics on income from all sources. Governments use these statistics to develop income support programs such as Old Age Security, provincial income supplements and social assistance payments. Businesses use income statistics to locate stores, and to develop new products and services. Private and public sector researchers use information about earnings to study labour markets and industry patterns.

STEP E: HOUSING – Questions E1 to E10 provide information to develop housing communities and projects.

Information on the number of rooms and bedrooms in homes and on housing costs is used to assess the economic situation of families. Governments use this information to measure levels of crowding within households and to develop housing programs.

Information on the age of dwellings and the need for repairs is used by municipalities to develop neighbourhood improvement programs.

STEP F: ACCESS TO PERSONAL INFORMATION 92 YEARS AFTER THE 2011 NATIONAL HOUSEHOLD SURVEY – Question F1 ensures that each person is given the opportunity to make an informed decision about what happens to the personal information provided on the National Household Survey questionnaire. Only if you answer "Yes" to this question will your 2011 NHS information be released in 92 years. If you wish to change your answer to this question, write to the Coordinator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, R. H. Coats, Ottawa, ON K1A 0T6.

Your participation is important.

Canada

Statistique Canada
Statistics Canada

Visitez le www.nhs.statcan.gc.ca

VEUILLEZ REMPLIR VOTRE QUESTIONNAIRE DES AUJOURD'HUI.

L'information que vous fournissez dans le cadre de l'ENM 2011 permettra de dresser un tableau fidèle de la société en évolution du Canada. Votre participation est importante afin d'assurer que votre collectivité dispose de l'information dont elle a besoin pour planifier des services comme les garderies, les écoles, les services à la famille, le logement, les routes et le transport en commun, ainsi que la formation en matière des compétences à l'emploi.

LENN ET VOUS

L'information que vous fournissez demeurera confidentielle. L'extérieur de Statistique Canada ne peut avoir accès à des enquêtes ou pour effectuer des analyses. Aucune personne à Canada utilise vos renseignements pour appuyer ses autres renseignements permettant d'identifier des particuliers.

FOURNISSEZ-VOUS

Vous avez besoin d'aide pour remplir votre questionnaire sur l'enquête; vous avez besoin de plus d'un questionnaire pour votre ménage; vous voulez recevoir un nouveau questionnaire ou un questionnaire anglais; vous avez besoin d'aide ou d'une copie des questions dans une autre langue que le français ou l'anglais.

Visitez le www.nhs.statcan.gc.ca ou appelez l'Assistance téléphonique de l'ENM au 1-877-308-2777 de 8 h à 20 h si :

Besoin d'aide?

- cochez les cercles d'un «X» : «X» ;
- écrivez lisiblement en : **LETTERS** ;
- cochez les cercles d'un «X» : «X» ;

VEUILLEZ REMPLIR VOTRE QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE NATIONALE APRÈS DES MÉNAGES DES AUJOURD'HUI.

Le guide fournit de l'information sur l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM). Il explique comment remplir le questionnaire, pourquoi les questions sont posées et pourquoi votre participation est importante.

De l'aide sur la manière de répondre aux questions est offerte dans le site Web de Statistique Canada :

www.nhs.statcan.gc.ca

ENQUÊTE NATIONALE APRÈS DES MÉNAGES, 2011

VOTRE PARTICIPATION EST IMPORTANTE

POURQUOI L'ENM EST-ELLE IMPORTANTE?

L'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) recueille de l'information sur la situation démographique, sociale et économique de notre population, ainsi que sur les logements dans lesquels ils habitent.

DES MÉNAGES?

L'Enquête nationale auprès des ménages (ENM) recueille de l'information sur la situation démographique, sociale et économique de notre population, ainsi que sur les logements dans lesquels ils habitent.

QU'EST-CE QUE L'ENQUÊTE NATIONALE APRÈS DES MÉNAGES?

Pour le service ATS, composez le 1-866-753-7083.

VEUILLEZ REMPLIR VOTRE QUESTIONNAIRE DE L'ENQUÊTE NATIONALE APRÈS DES MÉNAGES DES AUJOURD'HUI.

Le guide fournit de l'information sur l'Enquête nationale auprès des ménages (ENM). Il explique comment remplir le questionnaire, pourquoi les questions sont posées et pourquoi votre participation est importante.

De l'aide sur la manière de répondre aux questions est offerte dans le site Web de Statistique Canada :

www.nhs.statcan.gc.ca

WHY IS THE NHS IMPORTANT?

Information from the survey will be used by governments, businesses, associations, community organizations and many others to make important decisions for your community, your province or territory, and the entire country.

WHAT IS THE NATIONAL HOUSEHOLD SURVEY?

The National Household Survey (NHS) collects information on the demographic, social and economic situation of people across Canada, and the dwellings they live in.

Visit www.nhs.statcan.gc.ca

2011 National Household Survey

YOUR PARTICIPATION IS IMPORTANT

This guide introduces you to the National Household Survey (NHS). It explains how to complete the survey, why we ask the questions, and why your participation is important.

Help on how to answer the questions is available on the Statistics Canada website at:

www.nhs.statcan.gc.ca

Please complete your National Household Survey questionnaire today.

To complete the questionnaire online:

- go to www.nhs.statcan.gc.ca and follow the link to the online questionnaire;
- enter your Secure Access Code located on the front page of your questionnaire and follow the step-by-step instructions.

To complete the paper questionnaire:

- print using: **CAPITAL LETTERS** ;
- mark circles with an "X" : "X" .

Need help?

Visit www.nhs.statcan.gc.ca or call the NHS Help Line at **1-877-308-2777** between 8 a.m. and 8 p.m. if:

- you need help completing your questionnaire or want information about the survey;
- you need more than one questionnaire for your household;
- you want a new questionnaire or a questionnaire in French;
- you need help or you want a copy of the questions in a language other than English or French.

For access to TTY services, call 1-866-753-7083.

WHAT IS THE NATIONAL HOUSEHOLD SURVEY?

The National Household Survey (NHS) collects information on the demographic, social and economic situation of people across Canada, and the dwellings they live in.

WHAT HAPPENS TO THE INFORMATION YOU PROVIDE?

The information you provide will be kept confidential, in accordance with the *Statistics Act*. Your information may be used by Statistics Canada in support of our other surveys or for analysis. No one outside of Statistics Canada can have access to information that identifies individual people.

WHY IS THE NHS IMPORTANT?

Information from the survey will be used by governments, businesses, associations, community organizations and many others to make important decisions for your community, your province or territory, and the entire country.

YOUR ROLE IN THE NHS

The information you provide will help ensure the 2011 NHS accurately reflects Canada's changing society. Your response will ensure that your community has the information it needs for planning services such as child care, schooling, family services, housing, roads and public transportation, and skills training for employment.

Visit www.nhs.statcan.gc.ca

Please complete your questionnaire today.

Statistics Canada
Statistique Canada

Canada